

PROGRAMME DE LANGUES VIVANTES DE LA VOIE PROFESSIONNELLE

Proposition d'aide à la mise en œuvre pédagogique

Domaine : S'INFORMER ET COMPRENDRE

PROGRAMME NATIONAL DE PILOTAGE

Séminaire « Mise en œuvre pédagogique du nouveau programme d'enseignement de langues vivantes de la voie professionnelle »

Paris - 4 février 2009

PRINCIPE D'ORGANISATION

Les quatre propositions d'aide à la mise en œuvre pédagogique présentées sont communes aux six langues vivantes enseignées dans la voie professionnelle.

Quelle que soit la langue qu'ils enseignent, les professeurs trouveront dans ce document non pas l'intégralité d'un scénario « prêt à l'emploi » mais un exemple relevant du domaine **S'INFORMER ET COMPRENDRE** figurant dans le programme.

I. VIVRE ET AGIR AU QUOTIDIEN

- 1. Se déplacer
- 2. Se nourrir / se loger
- 3. Inviter / être invité
- 4. Acheter / réserver

• II. ETUDIER ET TRAVAILLER

- 1. Se former
- 2. Rechercher un stage / un emploi
- 3. Expliquer / valoriser un produit, un service, etc.
- 4. Résoudre / traiter / gérer une situation, etc.

• III. S'INFORMER ET COMPRENDRE

- 1. Rechercher des informations
- 2. Rendre compte d'un événement, d'une manifestation, d'un phénomène, etc.
- 3. [Réaliser une enquête, une interview, un reportage, un rapport, etc.](#)
- 4. Ecouter / Prendre part à une discussion, à un débat, etc.

• IV. SE CULTIVER, SE DIVERTIR

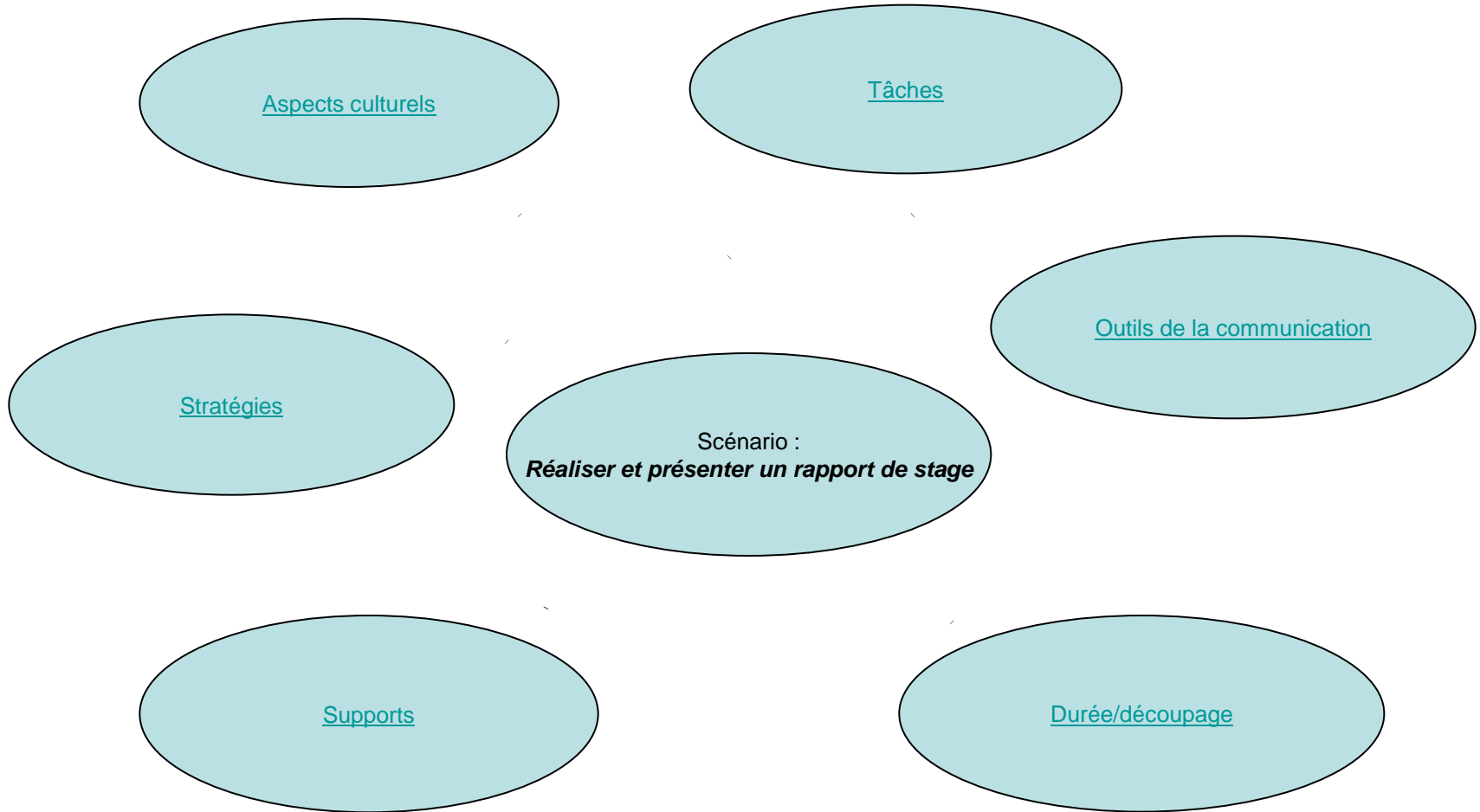
- 1. Découvrir / faire découvrir (un lieu, un personnage, un événement, etc.)
- 2. Organiser un événement, une manifestation, une sortie, etc.
- 3. Choisir un spectacle, une activité, un engagement (associatif, humanitaire, sportif, artistique, etc.)
- 4. Interpréter (chanter, jouer, mettre en voix, réciter, etc.)

Le scénario accessible au moyen du lien hypertexte ci-dessus est présenté sous la forme d'un diagramme. L'objectif actionnel majeur visé par le scénario figure au centre. Les éléments qui l'entourent donnent accès, au moyen d'un clic et chacun pour ce qui le concerne, soit à des « parcours » possibles au sein du programme soit à des éléments d'explicitation.

La présentation retenue offre au professeur un mode d'élaboration et d'organisation de son enseignement. C'est à lui qu'il appartient, dans le cadre de l'élaboration de séquences, de définir les priorités de cet enseignement. Les divers scénarios ne sauraient constituer des modèles applicables dans toutes les situations et quel que soit le public d'apprenants.

DOMAINE : s'informer et comprendre

TYPE DE SCENARIO : réaliser une enquête, une interview, un reportage, un rapport, etc.



TACHES ENVISAGEABLES ET TACHES ELEMENTAIRES ASSOCIEES (1)

Tâche pouvant constituer un élément du rapport de stage :

Présenter par écrit l'entreprise au sein de laquelle la période de formation a été effectuée

Tâches élémentaires associées

COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (Écrits factuels à dominante informative) :

Trouver sur internet l'information recherchée, dans un menu, une page d'accueil, etc.

**Trouver les informations pertinentes dans un document (dépliant, site internet, etc.)*

**Trouver l'information recherchée dans [...] un catalogue, une liste, etc.*

EXPRESSION ÉCRITE (Écrits brefs) :

Rédiger une note simple

EXPRESSION ÉCRITE (Écrits factuels à dominante informative ou explicative) :

**Décrire un objet, un lieu, des personnes*

Décrire un fonctionnement [...]

TACHES ENVISAGEABLES ET TACHES ELEMENTAIRES ASSOCIEES (2)

Tâche pouvant constituer un autre élément du rapport de stage :

Présenter par écrit son activité au sein de l'entreprise

Tâches élémentaires associées

EXPRESSION ÉCRITE (Écrits factuels à dominante informative ou explicative) :

**Produire un compte rendu écrit*

**Décrire un objet, un lieu, des personnes*

Décrire un fonctionnement [...]

TACHES ENVISAGEABLES ET TACHES ELEMENTAIRES ASSOCIEES (3)

Tâche pouvant constituer élément de présentation du rapport de stage :

Présenter oralement l'entreprise au sein de laquelle la période de formation a été effectuée ainsi que son activité

Tâches élémentaires associées

EXPRESSION ORALE EN CONTINU (Messages à dominante informative ou explicative : présentation, description, relation d'un fait, d'un événement ou d'une expérience) :

**Présenter une personne, un objet, un lieu, un projet*

Décrire son environnement [...] professionnel

Présenter son parcours de formation

**Raconter [...] une expérience*

*Décrire *un produit, un service*

Décrire son activité professionnelle

Présenter son entreprise à partir d'un organigramme

EXPRESSION ORALE EN CONTINU (Messages à dominante argumentative [...] exposé, compte rendu) :

Rendre compte [...] d'un stage, etc.

SUPPORTS ENVISAGEABLES

- Organigramme de l'entreprise dans laquelle le stage a été effectué
- Site(s) internet de l'entreprise
- Plaquette d'information
- Documentation technique
- Mode(s) d'emploi de produits
- Descriptifs de services
- Supports multimédia de présentation de produits, de services, etc.
- Supports iconographiques (photographies, dessins, etc.)
- Plans, cartes, etc.

OUTILS DE LA COMMUNICATION (1)

Tâche pouvant constituer un élément du rapport de stage :

Présenter par écrit l'entreprise au sein de laquelle la période de formation a été effectuée

Décrire

Nommer / désigner : l'entreprise, sa raison sociale, ses coordonnées, etc.

Caractériser / définir : sa situation géographique, son domaine d'activité, etc.

Qualifier / Quantifier : son personnel, ses productions, ses services, etc.

Comparer : ses différentes productions, ses différents services; éventuellement comparer ces aspects avec d'autres

Raconter / relater

Situer dans le temps : le cas échéant, donner un aperçu de l'historique de l'entreprise

OUTILS DE LA COMMUNICATION (2)

Tâche pouvant constituer un autre élément du rapport de stage :

Présenter par écrit son activité au sein de l'entreprise

Raconter / relater

Situer dans le temps : la période à laquelle le stage a été effectué, les horaires de travail, etc.

Situer dans l'espace : les locaux, leurs fonctions, leur occupation, etc.

Rendre compte (de faits, d'événements, etc.) : les tâches et activités réalisées, leur lien avec la formation, etc.

Exprimer son point de vue et argumenter

Donner son avis : sur l'entreprise, sur le stage, etc.

Nuancer son propos : le cas échéant, à propos d'un aspect touchant au déroulement et/ou au contenu du stage

Synthétiser / conclure : élaborer des éléments de conclusion

OUTILS DE LA COMMUNICATION (3)

Tâche pouvant constituer un élément de présentation du rapport de stage :

Présenter oralement l'entreprise au sein de laquelle la période de formation a été effectuée ainsi que son activité

Transfert / réutilisation en expression orale en continu de tout ou partie des éléments des rubriques :

Décrire

Nommer / désigner

Caractériser / définir

Qualifier / Quantifier

Comparer

Raconter / relater

Situer dans le temps

Situer dans l'espace

Rendre compte (de faits, d'événements, etc.)

Exprimer son point de vue et argumenter

Donner son avis

Nuancer son propos

Synthétiser / conclure

STRATEGIES LIEES AUX ACTIVITES LANGAGIERES

COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Utiliser les indices formels pour identifier la nature du document écrit

Repérer, le cas échéant, des noms propres

Repérer des mots-clés

Percevoir le sens global d'une information à l'aide du titre ou d'autres indices

Identifier le lexique connu

Repérer des codes, des formules, des signes conventionnels propres à certains types d'écrits

EXPRESSION ÉCRITE

Utiliser les règles de graphie, de ponctuation, de présentation propres à la langue (écriture manuscrite, traitement de texte)

Utiliser les structures et règles de grammaire connues (ou dont l'étude aura fait l'objet d'un traitement pédagogique spécifique en fonction de la production visée)

Utiliser des mots-outils [...] pour structurer le discours

S'inspirer d'un modèle connu

EXPRESSION ORALE EN CONTINU

Respecter les règles de prononciation

Utiliser de manière pertinente le lexique connu

Utiliser des mots-outils [...] pour structurer le discours

Se reprendre, s'auto-corriger

S'exprimer de manière personnelle en s'inspirant d'un modèle, d'un document, d'une situation

N.B. Ne figurent ici que celles des stratégies plus particulièrement afférentes aux supports utilisables ainsi qu'au type de production qu'implique la mise en œuvre du scénario. C'est par le biais de ce dernier que le professeur vise leur développement.

DUREE / DECOUPAGE

Le laps de temps / nombre de séances consacré à la mise en œuvre du scénario est fonction :

- de sa réalisation totale ou partielle;
- de la nature, du volume et/ou de la complexité des supports dont disposent les élèves;
- de l'importance des aides nécessaires à sa réalisation.

Dans le cas d'une classe très faible, on peut se limiter à une séquence d'une ou deux heures et se centrer :

- en compréhension de l'écrit, sur un repérage / identification d'éléments fondamentaux suivi de reformulations orales d'éléments explicites;
- en expression écrite, sur une production limitée à quelques énoncés;
- en expression orale en continu, sur une présentation orale de l'entreprise basée sur des critères tant quantitatifs que qualitatifs réduits, cette prise de parole pouvant, par exemple, se limiter à la production de quelques énoncés et / ou d'une opinion personnelle.

ASPECTS CULTURELS

Les aspects / contenus culturels liés à ce scénario comme à d'autres peuvent relever de domaines différents de ceux ayant présidé à sa conception.

Ainsi, par exemple, au sein du domaine « **Vivre et agir au quotidien** » l'entrée « *relations avec les autres* » peut s'avérer pertinente pour, si cela s'avère être le cas, amener les élèves à appréhender les réalités de la communication interpersonnelle propres à tel ou tel pays.

De même, les entrées « *monde professionnel* » et « *emploi et mobilité* » du domaine « **Etudier et travailler** » peuvent être sollicitées, en lien avec les documents supports du scénario et/ou l'expérience acquise durant la période de stage par les élèves afin de les munir, fût-ce de façon modeste, de compétences (inter-)culturelles concernant les réalités qui s'y rattachent (manière de rédiger un CV, de prendre rendez-vous, etc.).

D'une manière plus générale, plusieurs domaines peuvent donc être « couverts », à charge pour l'enseignant d'en privilégier (approfondir) seulement un (ou deux, selon les scénarios), le tout étant une affaire de programmation / planification.